

Butalimat kitapçığını cihazın kurulum ve kullanımından önce dikkatle okuyun. En güvenli kullanım ve en iyi sonuçları yalnızca bu şekilde elde edebilirsiniz.

Cihaz açıklaması (bkz. sayfa 3)

Aşağıdaki terminoloji sonraki sayfalarda devamlı olarak kullanılacaktır.

- A. Sürahi kapağı
- B. Dağıtım delikleri
- C. Sürahi
- D. Disk şeklinde filtre
- E. Conta
- F. Emniyet valfi
- G. Kazan
- H. Yarım kahve makinesi adaptör disk
- I. Huni şeklinde filtre
- L. Güç kablosu
- M. Yerleştirme tabanı
- N. Elektrik konektörü
- O. ON/OFF anahtarı

Güvenlik uyarıları

Önemli Not:

Bu işaret, kullanıcı için önemli tavsiye ve bilgileri belirtir.

- Bu makine "kahve yapmak" için üretilmiştir. Asla başka özütlr, kakao tozu, papatya, diğer demleme veya çözünebilir içecekleri kullanmayın: filtrenin deliklerini tıkayabilirler.
- Ambalajdan çıkardıktan sonra cihazın tam olduğundan emin olun. Kuşku halinde cihazı kullanmayın ve profesyonel anlamda kalifiye bir personele danışın.
- Ambalaj öğeleri (plastik torbalar, polistiren köpükler, vs.) tehlike teşkil ettiklerinden çocukların erişebilecekları yerde bırakılmamalıdır.
- Bu cihaz, kahve hazırlamak için üretilmiştir. Her türlü farklı kullanım uygunsuz kabul edilir. Bu cihaz ticari kullanıma uygun değildir.
Üretici, cihazın uygunsuz kullanımından kaynaklanan hasarlarla ilgili taleplere yanıt vermez.
Bu cihaz sadece evde kullanıma yöneliktir; başka her türlü kullanımı hatalı ve dolayısıyla tehlikelidir. Aşağıda belirtilen ortamlarda kullanımı öngörülmemektedir : dükkan, ofis ve diğer iş alanlarının personeli için mutfak olarak tayin edilen yerler, çiftlik evleri, otel, motel, diğer konuk evleri, kiralık odalar.

Dikkat!

Bu uyarılara uyulmaması yaralanma veya cihaz hasarlarına sebep olabilir.

- Kahve makinesi sadece kendi tabanıyla kullanılmalıdır.
- Cihazın fiziksel-psikolojik-algisal kapasitesi düşük veya yeterli deneyim ve bilgiye sahip olmayan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanımına, onların güvenliğinden sorumlu birinin gözetimi ve talimatları altında olmadıkları durumda izin vermeyin. Küçük çocukları gözetim altında tutarak, cihaz ile oynamadıklarından emin olun.
- Cihazın güvenliğini sağlamak için emniyet valfinin doğru çalıştığından emin olun. Hasar görmesi veya şüphe duyulması halinde kullanıma ara verip, üretici tarafından yetkilendirilmiş bir teknik servise başvurun. Valfe sadece üretici tarafından yetki verilmiş personel müdahale etmelidir.
- Arıza veya kötü işleyiş durumunda cihazı kapatın ve kurcalamayın. Olası tamir işlemleri için yalnızca üretici tarafından yetkilendirilmiş Teknik Destek Servisine başvurun ve orijinal yedek parçaların kullanılmasını talep edin. Yukarıdaki talimatlara uyulmaması cihazın güvenliğini tehlikeye sokabilir.

Yanma Tehlikesi!

Uyulmaması haslanma veya yanmaya sebep olabilir veya sebeptir.

- Su sıçraması veya buhar ya da makinenin uygunsuz kullanımını sonucu yanıklara maruz kalmamaya dikkat edin.
- Kullanım sırasında cihazın sıcak yüzeylerine dokunmayın. Düğmeleri veya tutma sapını kullanın.

Tehlike!

Uyulmaması, hayati tehlike taşıyan elektrik çarpması sonucu yaralanmalara sebep olur veya sebeptir.



- Temizlik sırasında yerleştirme tabanını ve kazanı asla suya daldırmayın: elektrikli bir cihazdır.
- Kahve makinesi sadece elektrığe bağlı olarak çalıştırılmalı, asla yanan ocak veya pişirme yüzeylerinin üzerinde kullanılmamalıdır.
- Cihaza asla ellerinin veya ayaklarınızın ıslak ya da nemli iken dokunmayın.
- Bu cihazın güç kablosunun değişimi özel aletler gerektirdiğinden asla kullanıcı tarafından değiştirilmemelidir. Kablonun hasar görmesi halinde veya değişim işlemi için, her türlü riskin önüne geçmek amacıyla, yalnızca üretici tarafından yetkilendirilmiş Teknik Servislere başvurun.

Kurulum

- Cihazı su muslukları ve lavaboların uzağında düz bir çalışma zeminine yerleştirin.
- Elektrik şebekesi geriliminin cihazın plakasında belirtilen gerilime tekabül ettiği denetleyin. Cihazı yalnızca minimum 6 A kapasiteye sahip ve etkin bir toprak hattı çekilmiş akım prizine takın. Üretici, tesisatın topraklama hattı eksikliğine bağlı olası kazalardan sorumlu tutulamaz.
- Cihazın fişi ve priz arasında uyumsuzluk olması halinde, priz in kalifiye bir personel tarafından uygun bir tanesi ile değiştirilmesini sağlayın.

i Önemli Not: kahve makinesinin ilk kullanımında, bütün aksesuar ve iç kısımları sadece sıcak su ile yıkanmalı ve birkaç kez kahve yapıp dökülmelidir.

Kahve hazırlama

- Kahve makinesinin soğuk olduğundan emin olun ve bir elinizle kazanı (G) tutup, diğeriyle sürahiyi (C) saat yönünün tersine çevirerek açın (şek. 1).
- Huni şeklindeki filtreyi çıkarın (I) ve kahve makinesi tamamen dolu olarak hazırlanmak isteniyorsa kazana en üstteki damla  işaretine kadar (şek. 2.3 ve 4), ancak emniyet valfi suya girmeyecek şekilde (kazanın iç kısmından görülebilmektedir), soğuk su doldurun. Kahve makinesinin yarısı kadar kahve hazırlanmak isteniyorsa, kazanı daha aşağıdaki damla  işaretine kadar su ile doldurun (şek. 2,3 ve 4).

i Önemli Not: soğuk ve yumuşak bir su kullanılması tavsiye edilir. Hafif tuzlu veya kireç bakımından zengin sular kahvenin tadını zayıflatır: kahvenin filtre seviyesinde olması tavsiye edilir.

! Dikkat! kahve makinesini asla kazanda su olmadan veya çabuk hazırlamak için sıcak su koyarak kullanmayın.

- Huni şeklindeki filtreyi (I) kazanın içine yerleştirin (şek. 5). Kahve makinesinin yarısı kadar kahve hazırlanmak istenirse, filtrenin içine adaptör diski (H) (I) de yerleştirin (şek. 6).
- Huni şeklindeki filtreyi (I) üzerinden bastırılmadan öğütülmüş kahve ile doldurun (şek. 7). Öğütülmüş kahvenin taşmasını önlemek için azar azar doldurun.
- Öğütülmüş kahveyi eşit olarak yayıp filtrenin kenarından taşan fazla kahveyi alın.

i Önemli Not: iyi kaliteli, orta çekilmiş ve moka kahve makineleri için hazırlanmış olan öğütülmüş kahveleri kullanın.

- Kahve makinesini, bir elinizle kazanı tutup diğ er elinizle

sürahiyi saat yönünde çevirerek ve sapının üzerine baskı yapmamaya dikkat ederek aşırı güç kullanmadan ama iyi bir şekilde kapatın.

- **⚠ Yanma tehlikesi!** kaynar suyun tehlikeli bir şekilde sıçramasını önlemek için, disk şeklindeki filtre (F) düzgün şekilde takılı değilse kahve makinesini asla kullanmayın.
- Kahve makinesini tabanın üzerine yerleştirin (şek. 8). Kapağı (A) kapatın.
- “ON/OFF” anahtarına (O) basın. Yanan lamba kahve makinesinin çalışır durumda olduğunu gösterir.
- Bir kaç dakika sonra kahve çıkmaya başlayacaktır.
- Demleme tamamlandıktan sonra, kahveyi servis yapmadan önce eşit yoğunluğa sahip olması için karıştırın.

Sıcak tutma

Kahve hazırlandıktan sonra, tabanın üzerine bırakılarak yaklaşık 30 dakika sıcak tutulabilir.

Bu işlevi devreden çıkarmak için “ON/OFF” anahtarına (O) basın. Kahve makinesi tabandan çıkarılırsa, sıcak tutma fonksiyonu otomatik olarak kesilir. Isıtılan kahvenin kendine özgü aromasını kaybettiğini unutmayın.

Temizlik ve bakım

⚠ Yanma Tehlikesi! Temizlik işlemlerine başlamadan önce, kahve makinesinin kullanımdan sonra iyice soğumasını bekleyin.

⚡ Tehlike! Temizlik işlemlerinden önce yerleştirme tabanının (M) akım prizi ile bağlantısını kesin.

- Periyodik olarak dağıtım deliklerinin tıkalı olup olmadıklarını kontrol edin. Bir iğne yardımıyla temizleyin (şek. 9).
- Zamanla conta (E) ve huni (I) eskir: aşınma veya bozulma belirtileri göstermeye başladıklarında değiştirilmeleri gerekir. Yetkili teknik servis merkezlerinden satın alınabilen ve ürünle birlikte tedarik edilen orijinal parçalar ile aynı olan conta ve huni kullanın.
- Belirli aralıklarla disk şeklindeki filtrenin deliklerinin tıkanıp tıkanmadığını kontrol edin ve gerekirse iğne ile temizleyin (şek. 10).
- Kahve makinesini bulaşık makinesinde yıkamayın.
- Kazan (G), valf (F) ve yerleştirme tabanının (M) temizliğinde çözücü veya aşındırıcı deterjanlar kullanmayın. Nemli bir bezle, konektöre su kaçırılmaya dikkat ederek temizlenmeleri yeterlidir.

⚠ Yanma Tehlikesi! disk şeklindeki filtre (D) temizlik veya conta (E) değişimi işlemleri için çıkarıldığında, tehli-

keli sıcak su sıçramalarını önlemek için (kahve makinesini kullanmadan önce) doğru şekilde yerine yerleştirmeyi unutmayın.

- Kazanı (G) asla musluk altında yıkamayın ve suya daldırmayın (şek. 11).

Teknik veriler

Gerilim/frekans:	220-240 V~ 50/60 Hz
Kullanılan güç:	550W
Boyutlar (UxDxY):	EMKM4 194x127x219mm EMKM6 194x127x261mm EMKM2 194x127x203mm
Kablo uzunluğu:	0,98 m
Ağırlık:	EMKM4 1,01 kg EMKM6 1,15 Kg EMKM2 0,92 Kg



Cihaz aşağıda belirtilen CE direktiflerine uygundur :

- Alçak Gerilim Direktifi 2006/95/EC ve sonraki değişiklikler;
- EMC Direktifi 2004/108/EC ve sonraki değişiklikler;
- Yiyecek maddeleri ile temas eden nesne ve malzemeler Avrupa 1935/2004 Düzenlemesindeki talimatlar ile uyum içindedir.
- 1275/2008 no'lu Avrupa Stand-by Düzenlemesi

Tasfiye



2002/96/EC Avrupa Direktifi uyarınca, cihazı evsel atıklar ile beraber tasfiye etmeyip resmi bir özel atık toplama merkezine teslim edin.

İşleyiş problemleri

PROBLEM	OLASI NEDENLER	ÇÖZÜM
Kahve çıkmıyor	Kazanda su yok	Kazana soğuk su doldurun
Kahvenin çıkması çok uzun sürüyor	Kullanılan kahve tipi yanlış.	Moka için özel öğütülmüş kahve kullanın
	Disk şeklindeki filtre tıkalı	Disk şeklindeki filtreyi "Temizlik ve bakım" paragrafında belirtilen şekilde temizleyin
	Kahve bastırılmış	Öğütülmüş kahveyi bastırmayın
Kahve kazanın kenarlarından çıkıyor	Disk şeklindeki filtre tıkalı	Disk şeklindeki filtreyi "Temizlik ve bakım" paragrafında belirtilen şekilde temizleyin
	Sürahi kazana iyi sabitlenmemiş	İyice sıkın
	Conta yanmış veya yırtılmış	Contayı değiştirin.

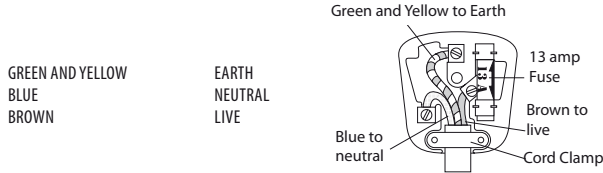
Electrical requirements (uk only)

Before using this appliance ensure that the voltage indicated on the product corresponds with the main voltage in your home, if you are in any doubt about your supply contact your local electricity company. The flexible mains lead is supplied connected to a B.S. 1363 fused plug having a fuse of 13 amp capacity. Should this plug not fit the socket outlets in your home, it should be cut off and replaced with a suitable plug, following the procedure outlined below.

Note: Such a plug cannot be used for any other appliance and should therefore be properly disposed of and not left where children might find it and plug it into a supply socket - with the obvious consequent danger.

N.B. We recommend the use of good quality plugs and wall sockets that can be switched off when the machine is not in use.

IMPORTANT: the wires in the mains lead fitted to this appliance are coloured in accordance with the following code:



As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- The wire which is coloured green and yellow must be connected to the terminal in the plug which is marked with the letter E or by the earth symbol \perp or coloured green or green and yellow.
- The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.
- The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

When wiring the plug, ensure that all strands of wire are securely retained in each terminal. Do not forget to tighten the mains lead clamp on the plug. If your electricity supply point has only two pin socket outlets, or if you are in doubt, consult a qualified electrician. Should the mains lead ever require replacement, it is essential that this operation be carried out by a qualified electrician and should only be replaced with a flexible cord of the same size. After replacement of a fuse in the plug, the fuse cover must be refitted. If the fuse cover is lost, the plug must not be used until a replacement cover is obtained. The colour of the correct replacement fuse cover is that of the coloured insert in the base of the fuse recess or elsewhere on the plug. Always state this colour when ordering a replacement fuse cover. Only 13amp replacement fuses which are B.S. 1362 should be fitted. This appliance conforms to the Norms EN 55014 regarding the suppression of radio interference.

Warning - this appliance must be earthed

الوصل بالتيار الكهربائي

A في حال كان جهازكم مزود بمأخذ كهربائي سوف يشتمل أيضا على صاهر عيار 13 أمبير. فإذا كان المأخذ لا يتناسب مع علية الوصل المثبتة على الجدار عليكم بقطع المأخذ من سلك التغذية وتركيب مأخذ مناسب وفق ما هو موضح أدناه. تحذير: إقطعوا المأخذ بعناية بعد إزالة الصاهر: لا تركيبوا أية علية وصل بالتيار مثبتة على الجدار عيار 13 أمبير في مكان آخر في البيت لأن من شأن ذلك التسبب بصدمة خطيرة. في حال استعمال مأخذ للتيار غير مشتمل على صاهر ينبغي حماية الدائرة الكهربائية بصاهر عيار 15 أمبير. في حال كان المأخذ من النوع المصبوب ينبغي إعادة تركيب غطاء الصاهر في حال إستبدال الصاهر وذلك باستعمال صاهر أستا عيار 13 أمبير الى BS 1362. في حال فقدان غطاء الصاهر ينبغي عدم استعمال المأخذ الى أن يتم الحصول على غطاء صاهر من أقرب موزع أدوات كهربائية. إن لون غطاء الصاهر البديل هو ذلك المبيّن على قاعدة المأخذ.

B في حال لم يكن جهازكم مزود بمأخذ الرجاء إتباع التعليمات الواردة فيما يلي:

في حال لم تكن ألوان الأسلاك التي يتكون منها سلك التغذية الرئيسي التابع لجهازكم متطابقة مع ألوان أطراف التوصيل التابعة لمأخذكم عليكم مراعاة التالي:

ينبغي وصل السلك الأخضر والأصفر بطرف التوصيل التابع للمأخذ المشار إليه بحرف E أو بشعار التاريض \perp أو الأخضر أو الأخضر والأصفر.

ينبغي وصل السلك الأزرق بطرف التوصيل المشار إليه بحرف N أو الأسود.

كما ينبغي وصل السلك البتي بطرف التوصيل المشار إليه بحرف L أو الأحمر.

تحذير: ينبغي تأريض جهازكم:

هام جدا

الأسلاك المتكون منها سلك التغذية الرئيسي هي ملونة على النحو التالي:



السلك الأخضر والأصفر: تأريض

السلك الأزرق: محايد (بارد)

السلك البتي: مشحون بالكهرباء (حامي)